

賬號 Código	成本 Custos	澳門幣 MOP	
73	第三者提供之勞務 <i>Serviços de terceiros</i>		
732000	外部審計費用 <i>Custos com auditoria externa</i>	20,000.00	
733000	其他銀行費用 <i>Outros custos bancários</i>	2,000.00	
739800	郵政儲金局之技術協助費 <i>Assistência técnica da CEP</i>	400,000.00	422,000.00
74	給予取得自住房屋之津貼（發展合約） <i>Subsídios concedidos à aquisição de habitação própria (Contratos de desenvolvimento)</i>		20,700,000.00
	成本總計 <i>Total dos custos</i>		23,186,000.00
60+63	歷年結餘 <i>Saldo dos anos económicos anteriores</i>		24,538,000.00

二零零三年七月三十一日於澳門——行政委員會：羅庇士，劉惠明，陳念慈，楊寶儀

Macau, aos 31 de Julho de 2003. — A Comissão Administrativa, Carlos Alberto Roldão Lopes — Lau Wai Meng — Chan Nim Chi — Ieong Pou Yee.

第 37/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 13/2003 號法律第四條第一款，九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款以及九月二十七日第 50/99/M 號法令第四條第三款的規定，作出本批示。

核准郵政局二零零四年財政年度之本身預算，並於二零零四年一月一日起開始執行，預計收益及費用之金額均為 \$163,704,000.00（澳門幣壹億陸仟叁佰柒拾萬零肆仟元整），投資預算金額為 \$149,495,000.00（澳門幣壹億肆仟玖佰肆拾玖萬伍仟元整），該預算為本批示之組成部份。

二零零四年二月二十七日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 37/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 13/2003, no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, e no n.º 3 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 50/99/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2004, o orçamento privativo da Direcção dos Serviços de Correios, relativo ao ano económico de 2004, sendo os proveitos calculados em \$ 163 704 000,00 (cento e sessenta e três milhões e setecentas e quatro mil patacas) e os custos em igual quantia, os investimentos calculados em \$ 149 495 000,00 (cento e quarenta e nove milhões, quatrocentas e noventa e cinco mil patacas), o qual faz parte integrante do presente despacho.

27 de Fevereiro de 2004.

O Chefe do Executivo, Ho Hau Wah.

二零零四年損益預算

Orçamento de proveitos e custos para 2004

帳號 Código	名稱 Rubricas	澳門幣 MOP
	收益及利潤 Proveitos e ganhos	
71	銷售 <i>Vendas</i>	36,925,000

帳號 Código	名稱 Rubricas	澳門幣 MOP
72	提供服務 <i>Prestação de serviços</i>	64,784,000
73	補充性收益 <i>Proveitos suplementares</i>	6,957,000
78	財務收益及利潤 <i>Proveitos e ganhos financeiros</i>	51,323,000
79	特殊收益及利潤 <i>Proveitos e ganhos extraordinários</i>	3,715,000
	總收益及利潤 <i>Total de proveitos e ganhos</i>	163,704,000
	費用及損失 Custos e perdas	
61	銷售貨品及耗用材料成本 <i>Custos das mercadorias vendidas e das matérias consumidas</i>	6,053,000
62	供應及外部服務 <i>Fornecimentos e serviços externos</i>	32,072,000
64	人事費用 <i>Custos com o pessoal</i>	92,341,000
65	其他經營費用 <i>Outros custos operacionais</i>	864,000
66	經營年度攤折 <i>Amortizações do exercício</i>	30,302,000
67	經營備用金 <i>Provisões do exercício</i>	70,000
68	財務支出及損耗 <i>Custos e perdas financeiras</i>	780,000
69	非常支出及損耗 <i>Custos e perdas extraordinários</i>	1,222,000
	總費用及損失 <i>Total de custos e perdas</i>	163,704,000
	利潤 <i>Resultados</i>	0

二零零四年投資預算
Orçamento de investimentos para 2004

帳號 Código	名稱 Rubricas	澳門幣 MOP
	投資 Investimentos	
412	股份參資 <i>Investimentos — Títulos de participação</i>	1,000,000
41	財務投資 <i>Investimentos financeiros</i>	1,000,000
422	樓宇及其他建築 <i>Edifícios e outras construções</i>	37,970,000
423	基本設備 <i>Equipamento básico</i>	17,180,000

帳號 Código	名稱 Rubricas	澳門幣 MOP
424	交通設備 Equipamento de transporte	890,000
425	工具與器具 Ferramentas e utensílios	985,000
426	行政設備 Equipamento administrativo	50,400,000
429	其他有形資產 Outras imobilizações corpóreas	10,170,000
42	有形不動資產 Imobilizações corpóreas	117,595,000
431	安裝費用 Despesas de instalação	200,000
432	調研與發展費用 Despesas de investigação e desenvolvimento	2,700,000
43	無形不動資產 Imobilizações incorpóreas	2,900,000
441	馬交石發展計劃 Desenvolvimento da colina de D. Maria	15,000,000
447	友誼大馬路郵政工程 Obras da Avenida da Amizade	3,000,000
449	電子核證機關計劃 ICP/Autoridade de certificação	10,000,000
44	未完成不動資產 Imobilizações em curso	28,000,000
	總額 Total	149,495,000

二零零三年七月二十五日於澳門——行政委員會：羅庇士，劉惠明，趙鎮昌，陳念慈，梁祝艷，艾衛立

Macau, aos 25 de Julho de 2003. — O Conselho de Administração, Carlos Alberto Roldão Lopes — Lau Wai Meng — Chiu Chan Cheong — Chan Nim Chi — Rosa Leong — Carlos Fernando de Abreu Ávila.

第 38/2004 號行政長官批示

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據澳門特別行政區第13/2003號法律第四條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准澳門公共行政福利基金二零零四年財政年度之本身預算，並由二零零四年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為 \$14,067,500.00（澳門幣壹仟肆佰零陸萬柒仟伍佰圓整），該預算為本批示之組成部分。

二零零四年二月二十八日

行政長官 何厚鏞

Despacho do Chefe do Executivo n.º 38/2004

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 4.º da Lei n.º 13/2003 da Região Administrativa Especial de Macau, e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2004, o orçamento privativo do Fundo Social da Administração Pública de Macau, relativo ao ano económico de 2004, sendo as receitas calculadas em \$ 14 067 500,00 (catorze milhões, sessenta e sete mil e quinhentas patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

28 de Fevereiro de 2004.

O Chefe do Executivo, Ho Hau Wah.